الفصل السابع والعشرون

خراب موسكو على يد التتر

في الشهر التالي كان القيصر يحتفل بعيد ميلاده الأربعين . وكان العيد مناسبة للأفراح والمسرات بمشاركة من المحظيين . وكان البهلوانات والمهرجون والمضحكون يقومون بتسلية الملك الذي انهمك بجلسات الشراب الطويلة ومآدب الطعام والافراط في الجنس . وكان قد غدا اكولاً نهماً ونظره يسوء سريعا ولكنه لا يزال منتصب القامة ومظهره وهيأته يوحيان فوراً بالرعب . كانت السمنة تغزوه ووجهه الوحشي يحمل علامات فجور جامح وحذر ليس له حدود وقد ظهرت علامات الشيخوخة المبكرة وغزا رأسه المشيب حتى كساه . وبما أن القسوة تولد الجبانة فقد كان لديه شعور بالخوف كان يزداد شيئاً فشيئاً حتى محا في السنوات الأخيرة كل ما كان يملكه من روح للقتال . وكان الكثيرون من ضحاياه قد اظهروا له بقوة خصالهم أن الشجاعة الأدبية يمكنها أن تنتصر على الألم . وقد مات رجال تحت الألم الشديد وهم لا ينفكون يصرخون : « فليحم الله القيصر ! » . ومع ذلك فإن جنون إنزال العقوبات بالآخرين لم يعلّم الطاغية ما هو الألم . كان خلوا تماما من الشفقة ولكنه كان في ذهنه يضخم فكرة العذاب حتى أصبح اقل قدرة على مواجهة الألم المرتقب . وعندما قام خان القرم في ربيع السنة التالية بمساعدة اللاجئين من الروس بتهديد موسكو لاذ القيصر بالفرار وترك عاصمته لمصيرها المحتوم . لقد اختفى إيڤان المؤمن الظافر في قازان كما اختفى إيڤان المندفع الذي استولى على بولوتسك .